



## BOZZA DI ACCORDO TRA

UNIVERSITA' DI NAPOLI FEDERICO II (ITALIA)

E

DIVINE WORD UNIVERSITY  
PAPUA NEW GUINEA

L'Università di Napoli Federico II in Italia, rappresentata dal Rettore Prof. Gaetano Manfredi e la Divine Word University, in Papua New Guinea, rappresentata dal suo Presidente Fr. Jan Czuba, volendo stabilire relazioni collaborative tra le due Università con particolare riguardo all'area della formazione e della ricerca in campo medico, concordano su quanto segue:

### ARTICOLO I: SCOPO DELLA COLLABORAZIONE

Le aree di collaborazione includono, previo mutuo consenso, qualunque programma sviluppato da ciascuna delle due Università (singolarmente oppure in collaborazione) che possa servire a promuovere collaborazioni tra le due Università.

I compiti assunti da ciascuna delle due parti contraenti consistono nell'insegnamento, nella ricerca, nello scambio di docenti, ricercatori, studenti post-laurea, programmi educativi, e tutte le attività che possano portare vantaggio alle due Istituzioni ai fini del presente accordo.

### ARTICOLO II: AREE GENERALI DELLA

### COLLABORAZIONE

La collaborazione si tradurrà nello sviluppo delle seguenti attività o programmi, sottoposte alla disponibilità di fondi e all'approvazione dell'Università di Napoli Federico II e della Divine Word University:

1. Attività congiunte di formazione, cultura e ricerca
2. Scambio di docenti e ricercatori tra le due Università per seminari, lezioni ed attività di ricerca
3. Scambio di Studenti di corsi post-universitari o Laureati per lo sviluppo di programmi didattici e di ricerca collaborativa o indipendente
4. Partecipazione a seminari e convegni
5. Scambio di materiale didattico, pubblicazioni o altre informazioni
6. Programmi speciali di scambio con finalità formative, scientifiche o didattiche a "breve termine";
7. Ricerca di supporti finanziari per gli scopi del presente accordo e relativa presentazione di richieste

I termini della presente collaborazione e la copertura finanziaria per ciascun programma o attività che sarà sviluppata nell'ambito del presente accordo saranno discussi e concordati in maniera congiunta ed approvati in forma scritta prima dell'avvio. Questo programma di attività potrà essere stilato su base annuale

### ARTICOLO III: RESPONSABILITA' DI

**\*NOTA:** Il presente accordo non si applica allo scambio di Studenti non laureati che eventualmente facciano richiesta di partecipare alle attività del presente programma. Eventualmente un diverso accordo di programma potrà regolare lo scambio di Studenti dettagliando l'eventuale riconoscimento di crediti formativi, le modalità di scambio, etc..

## CIASCUNA ISTITUZIONE

Per lo sviluppo dei programmi con le modalità descritte nel precedente articolo, le responsabilità saranno suddivise tra I due contraenti con le seguenti modalità:

### A. RESPONSABILITA' DI DIVINE WORD UNIVERSITY

DIVINE WORD UNIVERSITY accetta che:

1. Fornirà spazi uffici e di laboratorio;
2. Collaborerà in progetti di ricerca congiunti;
3. Provvederà alla disponibilità alberghiere, di trasporto locale e a tutte le necessità in PNG per le attività di cui al presente accordo;
4. Provvederà al libero accesso a tutto il materiale scientifico e didattico necessario alle attività collaborative da svolgersi in PNG

### B. RESPONSABILITA' DELL'UNIVERSITA' DI NAPOLI FEDERICO II

1. Fornirà spazi uffici e di laboratorio;
2. Collaborerà in progetti di ricerca congiunti;
3. Provvederà alla disponibilità alberghiere, di trasporto locale e a tutte le necessità in Italia per le attività di cui al presente accordo;

## ARTICOLO IV: ORGANIZZAZIONE ED AMMINISTRAZIONE

Per l'attuazione delle attività di cui al presente accordo, sarà formata una Commissione operativa che includerà Membri rappresentativi delle due Università o loro delegati ed includerà un coordinatore del

Progetto per ciascuna delle due Istituzioni ed un Membro delle Facoltà/Scuole coinvolte per ciascuna delle due Università. I coordinatori avranno la responsabilità di monitorare l'andamento di tutte le attività di cui al presente accordo

## ARTICOLO V: FINANZIAMENTO

L'avvio delle attività di cui al presente accordo è subordinato al reperimento dei fondi necessari. A questo scopo, ciascuna delle due Istituzioni inizierà a valutare le disponibilità di risorse e le ulteriori fonti di finanziamento utili a promuovere tali attività.

## ARTICOLO VI: DIRITTO SUI DATI E PUBBLICAZIONI

Le seguenti linee guida regoleranno i diritti sui risultati scientifici conseguiti in collaborazione:

### 1. Diritto sui dati

Tutti i dati originali relativi ai progetti condotti nell'ambito del presente accordo saranno di proprietà dell'Istituzione presso la quale i progetti sono stati condotti. Tuttavia ciascuna delle parti si obbliga a fornire all'altra tutti i dati inerenti i risultati di tali attività.

All original data and records of a project conducted under this Agreement shall be the property of the institution at which the work was performed. To the extent permitted by law and/or pre-existing contractual commitments to third parties, each party agrees to make copies of such research results available to the other party.

### 2. Pubblicazioni

Ciascuna Istituzione avrà il diritto di proteggere eventuali risultati

brevettabili e decidere sull'eventuale pubblicazione dei risultati conseguiti presso l'Istituzione stessa. Ove scientificamente accettabile, i membri dell'altra Istituzione che hanno partecipato alla ricerca saranno ricompresi tra gli autori.

**ARTICOLO VII: ATTREZZATURE ED ALTRE PROPRIETA'**

Fino alla conclusione di ogni progetto nell'ambito del presente accordo, le attrezzature e ogni altro materiale ottenuto nel corso del progetto saranno di proprietà dell'Istituzione presso la quale si svolgono le attività progettuali.

**ARTICOLO VIII: RINNOVO, CONCLUSIONE E MODIFICHE**

Questo accordo resterà in vigore per un periodo di tre anni dalla data della sua firma, e potrà essere rinnovato per mutuo accordo tra le parti mediante la sottoscrizione di una richiesta formale da parte delle due Istituzioni; potrà altresì essere interrotto per richiesta di una delle due parti entro in marzo successivo. Potrà altresì essere modificato attraverso un'intesa sottoscritta dalle due parti.

**Per l'Università di Napoli Federico II:**

Prof. Gaetano Manfredi, Rettore

Delegato I: Prof. Luigi Greco

Delegato II: Prof. Giuseppe Castaldo

**Per Divine Word University**

Fr. Jan Czuba, Presidente

Delegato I: Prof. Pamela Norman, Vice  
Presidente Delegato alle attività Accademiche

**Delegato II:** Clement Malau, Professore  
Associato e Preside della Facoltà di Scienze  
per la Salute

**FOR DIVINE WORD UNIVERSITY IN  
PAPUA NEW GUINEA**

---

Fr. Jan Czuba  
President

.....

.....

Date: May 07, 2017